

ARKIVET ETTER

DET NORSKE MISJONSSELSKAPS

ARBEID I HUNAN, KINA

1902 - 1952

Den første protestantiske misjonær, Robert Morrison, kom til Kina i 1814. I 1819 hadde han oversatt bibelen til kinesisk.

Nordmennene kom sent med i misjonsarbeidet i Kina. Hans Palludan Smith Schreuder, den senere misjonsbiskop, fant misjonsmarken i Sør-Afrika så hard at han heller ville gjøre et misjonsforsøk i Kina. Han kom til Hong Kong i 1848, men vendte tilbake til Sør-Afrika allerede samme år. Det er imidlertid viktig å merke seg at Schreuder kom til å se på Kina som en misjonsmark som i særlig grad kalte på N M S. Han "ville derfor råde denne misjon til å gjøre Kina til sin egentlige misjonsmark". Schreuder mente at N M S først og fremst burde understøtte misjonen i Kina. Men det tok tid før hans ønske gikk i oppfyllelse.

De første som dro fra Norge til Kina for å drive misjonsarbeid der, var to kvinner: Anna Jacobsen og Sophie Reuter. De reiste ut i Kina Innlands Misjons tjeneste. Dette var i 1876. Den tredje nordmannen som reiste ut var Ole Nestegård. Det var i 1888. Allerede samme år ble det foreslått at N M S skulle ta ham i sin tjeneste og begynne regulært misjonsarbeid i Kina, men sekretær Lars Dahle talte imot. Det ble derfor ingen ting av dette forslag. To år etter - i 1890 - fikk N M S en ny sjanse til å begynne misjonsarbeid i Kina. Det ble da sendt ut et opprop fra Bergen til alle som interesserte seg for misjonen i dette landet. Men det ble atter nei. Etter dette Bergens-møtet ble Det Norsk-Lutherske Kinamisjonsforbund stiftet i 1891.

Men interessen for misjonsarbeid blant kinesere økte etterhvert innenfor de kretser som støttet N M S. Samtidig ble mer og mer av Kina åpnet for utlendinger. Hunan var den siste provins som ble åpnet. Dette skjedde som resultat av kinesernes nederlag etter boxer-opprøret i 1901. Før den tid kunne ingen misjonær få bo fast i Hunan, bare besøke provinsen og så reise igjen.

Nettopp dette samme året - 1901 - besluttet N M S's generalforsamling med stor majoritet å ta opp misjonsarbeid i Kina. Allerede i mai 1902 var de tre første utsendingene på plass i Hunan.

Disse tre var misjonsprestene Nils Arnetvedt og Johan A. O. Gotteberg, samt legen Jørgen Edvin Nilssen. De to første hadde arbeidet en tid på Kinamisjonsforbundets felt, men gikk nå over til N M S. Det samme gjorde Nilssen som også hadde vært ansatt i samme misjon.

Det var ordinasjonsspørsmålet som var årsaken til at disse tre nå gikk inn i N M S.

Provinsen de kom til var ca. 2/3 av Norge i størrelse og hadde på den tid ca. 25 millioner mennesker. Arbeidet i Hunan kom til å vare i praktisk talt 50 år.

Det ble bygget misjonsstasjoner og institusjoner i følgende kronologiske orden:

1. Changsha stasjon	i år	1902.
2. Yiyang	"	1902.
3. Ningsiang	"	1904.
4. Sinhwa	"	1906.
5. Taohwalun	"	1909.
6. Tungping	"	1913.
7. Yuankiang	"	1930.
8. Anhwa	"	1937.

Byer og landområder som naturlig grenset opp til disse nevnte 8 steder, hadde tilsammen en befolkning på ca. 2.5 millioner mennesker.

Institusjonene kom i gang i følgende rekkefølge:

1. Barnehjemmet	år	1905.
2. Changsha hospital	"	1906.
3. Yiyang	"	1906.
4. Middelskolen	"	1908.
5. Pike/Lærerinneskolen	"	1911.
6. Den norske skole	"	1912.
7. Blinde/Vanføreskolen	"	1913.
8. Sinhwa hospital	"	1930.
9. Spedalskehjemmet	"	1937/38.

Mange ytre vansker møtte misjonærene i løpet av disse 50 år.

Hovedstasjonen Changsha, hvor bl. andre både tilsynsmannen og forretningsfører bodde, ble ødelagt 3 ganger, ved brann, rasering og plyndring.

Ningsiang stasjon ble også brent ned samme år som misjonsstasjonen i Changsha, nemlig i 1910. Andre stasjoner ble også ødelagt og plyndret. Røverbander og borgerkrig herjet i perioden 1910 til 1920. I 1927 måtte hele misjonærflokken evakuere for en tid. I 1930 okkuperte kommunistene mange av misjonens eiendommer. I 1934 og 1935 måtte en iverksette evakuering av den norske skole med mødre og barn.

I 1938 sendte flere sine familier til Hong Kong eller hjem til

Norge på grunn av Kina/Japan krigen. Under selve krigen ble nedre del av vårt arbeidsområde okkupert av japanerne og forlatt av misjonærene. Flere misjonærer evakuerte vestover, enten til vestligere deler av Hunan, eller også helt ut av provinsen.

Få år etter at andre verdenskrigen sluttet, i 1949, falt hele Kina i kommunistenes hender. Dette førte til at alle misjonærene med unntak av noen ganske få, fant å måtte forlate feltet. De dro til Hong Kong. Noen få av de evakuerte reiste riktignok tilbake til Hunan for en kort tid. De fleste av dem som evakuerte til Hong Kong, slo seg ned på en øy like utenfor selve byen. De ville vente og se hvordan situasjonen utviklet seg. Andre reiste hjem allerede i høsthalvåret.

Sommeren 1951 var stillingen den at det bare var et misjonærektepar samt en enslig misjonær igjen i Hunan. Alle tre hadde for lengst søkt om utreisetillatelse, men var blitt holdt igjen av de kinesiske myndigheter. De kunne heller ikke lenger være til noen hjelp for de kinesiske kristne. Ekteparet fikk endelig lov til å reise ut - til Hong Kong - i september 1951, og den tredje misjonæren kom dit i desember samme år. Denne siste misjonæren stanset i Hong Kong noen måneder, og kom hjem til Norge på våren/forsommeren 1952.

50-års misjonshistorie hadde tatt slutt.

ARKIVET OG KATALOGEN

Arkivet etter N M S i Hunan Kina strekker seg over en femtiårs periode. Det har tidligere ikke vært ordnet etter moderne prinsipper. Det var misjonærene i Hong Kong som i 1978 tok initiativ overfor hjemmestyret til å få arkivet ordnet.

Den eldste delen av korrespondansen mellom hovedkontoret i Stavanger og misjonsmarken, er kopier hentet fra hovedkontorets arkiv. Ellers inneholder arkivet konferansereferater, svarskriv, forretningsutvalgsvedtak, sirkulærer fra tilsynsmann, skriv fra generalsekretær og landsstyre med videre.

En stor del av dette arkivmaterialet er reddet ut av Kina gjennom tilsynsmann Erling Gilje og andre ved den endelige evakuering i tiden 1949-1951. Noe er kommet til senere som bidrag fra misjonærers private arkiv. Dette gjelder særlig misjonærene Torset og Gogstad. Torsets bidrag kom i 1970.

Arkivet er noe ujevnt. Dette er naturlig når en tenker på den politiske/militære situasjon i Hunan gjennom disse femti år. (Se den historiske innledning). En stor del av arkivmaterialet er blitt ødelagt da misjonsstasjonene brente eller ble plyndret. Derfor er det noe tilfeldig hva vi har fått hjem. Men alt i alt er det nok stoff til å få et godt bilde av arbeidets gang i disse femti år. Og ikke bare det: Gjennom tilsynsmannens årsberetninger, stasjonenes dagbøker, sirkulærer med videre får en også en god oversikt over den politiske situasjon i landet til enhver tid.

Arkivmaterialet har i flere år - i forbindelse med ombyggingen av hovedkontoret i Klubbgaten - vært oppbevart på Misjonsskolen, men det er forholdsvis nylig blitt tilbakeført til hovedkontoret.

Ordnet omfatter arkivet ca. 8 hyllemeter (7.70 m) og 150 nummer, hvorav 58 kassetter og 92 kirkebøker.

Arkivet er inndelt i 20 avdelinger. Det er bygget opp omkring hovedleddet i den lokale administrasjon på misjonsmarken: Tilsynsmann og hans hovedkontor. Her kan vi også ta med forretningsfører. Tilsynsmannsstillingen tok en misjonærs hele og fulle tid. Det samme gjaldt for forretningsfører. Misjonsstasjonene ble bestyrt av andre. Alle saker og all korrespondanse hjemover til generalsekretær og landsstyre måtte gå veien gjennom tilsynsmannen. Derfor omfatter da også disse to delarkiver eller avdelinger halv-

parten av det bevarte arkivmaterialet, eller 25 arkivkassetter. Dernest kommer de enkelte misjonsstasjoner med tilsammen 12 arkivkassetter. Arkivmaterialet som er bevart etter den kinesiske kirke består av 6 arkivkassetter og 92 kirkebøker. Det er lite arkivmateriale bevart etter de forskjellige institusjoner og skoler. Disse emner har likevel fått egne avdelinger i arkivkatalogen.

Når det gjelder praktiske detaljer ved ordningen av arkivet, vil jeg få peke på følgende:

1. I kassetten nr. 25 (Forretningsfører), nr. 36 og 37 (Tungping misjonsstasjon) er korrespondansen oppbevart slik den opprinnelig var arkivert, nemlig i alfabetisk orden.
2. I kassetten 44 (Den kinesiske kirke) finner vi innholdsmessig stort sett det samme som i kassetten 40 under samme avdeling.
3. Eiendomsdokumentene i kassetten nr. 138-144 (Den kinesiske kirke) er oppbevart i opprinnelige, løse konvolutter.

Dessuten:

4. I byene Yuankiang og Anhwa ble det opprettet menigheter lenge før disse stedene ble gjort til misjonsstasjoner.

Når det gjelder selve arbeidet med å ordne arkivet, må det her kraftig understrekes at personalet ved Statsarkivet i Stavanger har ytet N M S en stor tjeneste i dette arbeid. Uten deres hjelp, velvilje og medarbeiderskap ville ikke dette arbeid kunne utføres på en slik betryggende måte som nå er skjedd. Personalet ved Statsarkivet har både veiledet, og "kurset" meg i den tiden jeg har arbeidet med arkivet, frivillig påtatt seg renskrivning, maskinskrivning og innbinding av katalogen. De har dessuten sørget for trykking av alle etiketter på kassetter og kirkebøker.

Jeg ønsker derfor på vegne av N M S å få uttrykke en hjertelig takk til personalet ved Statsarkivet som har brukt så mye tid og omtanke for at dette arbeid skulle bli utført på beste måte.

For meg personlig har det vært en stor glede å arbeide med HUNAN-arkivet, og jeg takker N M S for tilliten vist meg ved å kalle meg til denne oppgaven.

STAVANGER 19. april 1979

Anders Tangeraas

I MISJONSPERSONALET

1	Misjonspersonalet	1902-1949
	1. Personaloversikt	1902-1948
	2. "	1902-1926
	3. Misjonærpass (privat / Torset)	1917-1939
	4. Misjonærinstruks og grunnregler	1922-1936
	5. Lønninger og pensjonsfond	1914-
	6. Erstatning for misjonærer	1946
	7. Forkortet arbeidsperiode	
	8. Sekretærmisjon / Ungdomsmisjon	1912-1929
	9. Den norske skole	1912-1949
	10. Studieplaner og eksamener	1922-1948
	11. Lise Flatlas testamente	1942-1943
2	Feriested	1914-1949
	1. Feriestedet Tienchaoping: Historikk	1914-1921
	2. " " : Møteprotokoll	1925-1949
	3. " " : Korrespondanse	1936-1938
	4. " " : "	1939-1941
	5. " " : "	1942-1949
	6. " " : Byggesak	1937

II TILSYNSMANN OG HOVEDKONTOR

3	Dagbøker og kopibøker	1902-1948
	1. Hunan konstitusjon	1923
	2. Dagbøker: Ningsiang, Anhwa, Changsha	1937-1948
	3. " : Sinhwa	1937-1948
	4. " : Tungping, Yiyang, Yuankiang	1938-1948
	5. " : Underokupasjonen	1940
	6. Kopibok	1902-1917
	7. "	1915-
4-10	Konferansereferater	1905-1951
4	Konferansereferater	1905-1911
5	"	1913-1917
6	"	1918-1924
7	"	1925-1930
8	"	1931-1937
9	"	1938-1945
10	"	1946-1951
11	Svarskriv	1902-1949
	1. Svarskriv	1902-1909
	2. "	1910-1919
	3. "	1920-1929
	4. "	1930-1949
12	Års- og visitasberetninger	1906-1948
	1. Årsberetninger	1906-1923
	2. "	1924-1945
	3. Visitasberetninger	1931-1948

13	Forretningsutvalget: Vedtak	1925-1950
	1. Forretningsutvalgets protokoll	1925-1930
	2. " " "	1930-1948
	3. " " vedtak (løse blad)	1948-1950
14	Skriv fra generalsekretær og landsstyre	1929-1952
	1. Skriv fra generalsekretær og landsstyre	1929-1937
	2. " " "	1938-1952
	3. Rapport fra generalsekretærens inspeksjon	1930
15-16	Sirkulærer fra tilsynsmannen	1923-1950
15	Sirkulærer fra tilsynsmannen	1923-1940
16	" "	1941-1950
17	Skriv til generalsekretær	1902-1951
	1A. Skriv til generalsekretær	1902-1903
	1B. " " "	1904
	2. " " "	1905-1910
	3. " " "	1912-1917
	4. " " "	1918-1937
	5. " " "	1938-1939
	6. " " "	1940-1951
	7. Hjemreisesøknader	1914-1950
	8. Privat korrespondanse: Amdahl-Gogstad	1918-1937
18	Svar fra landsstyret	1935-1943
	1. Svar fra landsstyret	1935-1937
	2. " " "	1938-1943

19-21	Korrespondanse	1912-1951
19	Korrespondanse på misjonsmarken	
	1. Korrespondanse med forretningsfører	1944-1945
	2. " " misjonærer og andre	1912-1943
	3. " " tillitsmannen i Hongkong	1948-1951
	4. Mellom tillitsmannen i Hongkong og Hunan	1949-1951
20	Korrespondanse med diverse myndigheter	
	1. Korrespondanse med norske myndigheter	1928-1939
	2. " " " "	1940-1942
	3. " " " "	1943-1947
	4. " " svenske "	1942-1943
	5. " " engelske "	1938-1943
	6. " " " "	1944-1945
	7. " " kinesiske og japanske myndigheter	1938-1943
21	Korrespondanse med Det Lutherske Verdensforbund	
	1. Korrespondanse med Det Lutherske Verdensforbund	1939-1943
	2. " " " "	1944
	3. " " " "	1945
	4. Skriv og rapporter fra "	1944-1945
22	Selvhjelp og statistikk	1907-1944
	1. Selvhjelpsspørsmål	1925-1932
	2. Statistikk	1907-1919
	3. " "	1920-1944

III FORRETNINGSFØRER

23	Årsmeldinger og regnskap	1906-1951
	1. Instruks og årsmeldinger	1941-1944
	2. Regnskap	1906-1941
	3. "	1942
	4. "	1943-1944
	5. "	1945-1947
	6. "	1948
	7. "	1949-1951
	8. Reiseregnskap	1946-1948
	9. Reservefondets regnskap (protokoll)	1932-1951
24-25	Regnskap og korrespondanse	1937-1949
24	Regnskap og korrespondanse	
	1. Blindeskolens regnskap (protokoll)	1937-1949
	2. Korrespondanse med Shanghai & H. K. B. C.	1946-1949
	3. " " underkasserer	1946-1947
	4. " " "	1948
	5. " " "	1949
25	Korrespondanse	1948
	1. A - B	1948
	2. C	1948
	3. D	1948
	4. E	1948
	5. F	1948
26-27	Budsjetter	1904-1951
26	Budsjetter	1904-1931
27	"	1932-1951

IV CHANGSHA MISJONSSTASJON

28	Changsha misjonsstasjon	1907-1949
	1. Historikk og distriktsarbeidere	1926
	2. Dagbok (protokoll)	1930-1932
	3. " "	1936-1940
	4. " "	1939-1948
	5. Årsmeldinger	1907-1935
	6. " "	1936-1949
	7. Kirkebygging	1922
	8. Visitasberetninger	1944-1949
	9. Statistikk	1948

V YIYANG MISJONSSTASJON

29	Yiyang misjonsstasjon	1906-1949
	1. Dagbok (protokoll)	1933-1937
	2. " "	1937-1939
	3. " "	1946-1949
	4. Årsmeldinger	1906-1923
	5. " "	1924-1947
	6. Visitasberetninger	1932-1941

VI NINGSIANG MISJONSSTASJON

30	Ningsiang misjonsstasjon	1907-1948
	1. Dagbok (protokoll)	1929-1948
	2. Årsmeldinger	1907-1925
	3. "	1926-1947
	4. Visitasberetninger	1933-1944

VII SINHWA MISJONSSTASJON

31-32	Sinhwa misjonsstasjon	1906-1951
31	Sinhwa misjonsstasjon	
	1. Dagbok	1908-1915
	2. " (protokoll)	1936-1939
	3. "	1940-1948
	4. Årsmeldinger	1906-1927
	5. "	1928-1947
32	Sinhwa misjonsstasjon	
	1. Korrespondanse med tilsynsmannen	1936-1942
	2. " " "	1943-1948
	3. Menighets- og distriktsbudsjett	1944-1945
	4. Visitasberetninger	1931-1942
	5. Statistikk	1942-1949
	6. Diverse	1949-1951

VIII TAOHWALUN MISJONSSTASJON

33	Taohwalun misjonsstasjon	1909-1949
	1. Dagbok (protokoll)	1936-1949
	2. "	1943-1944
	3. Manuskript om Kina (2 protokoller)	-
	4. Årsmeldinger	1909-1930
	5. "	1931-1947
	6. Visitasberetninger	1932-1936

IX TUNGPING MISJONSSTASJON

34-37	Tungping misjonsstasjon	1914-1949
34	Tungping misjonsstasjon	
	1. Dagbok (protokoll)	1933-1935
	2. " "	1935-1937
	3. " :Alfhild Rokkes private	1933-1949
	4. Årsmeldinger	1914-1949
	5. Visitasberetninger	1940
	6. Statistikk	1943-1948
35	Tungping misjonsstasjon	
	1. Korrespondanse på kinesisk	1936
	2. " " "	1937-1938
	3. " " "	1939-1941
	4. " " "	1942-1943

36 Tungping misjonsstasjon

1.	Korrespondanse med tilsynsmannen o.a.	A	1936
2.	" " " "	B	1936
3.	" " " "	A	1937-1938
4.	" " " "	B	1937-1938

37 Tungping misjonsstasjon

1.	Korrespondanse med tilsynsmannen o.a.	A	1939-1941
2.	" " " "	B	1939-1941
3.	" " " "	C	1939-1941
4.	" " " "	A	1942-1943
5.	" " " "	B	1942-1943
6.	" " " "	C	1942-1943
7.	" " " "		1944
8.	" " forretningsfører		1943-1944
9.	" " andre misjonærer		1943-1944

X YUANKIANG MISJONSSTASJON

38 Yuankiang misjonsstasjon 1930-1949

1.	Dagbok (protokoll)	1936-1949
2.	Årsmeldinger	1930-1945
3.	Visitaseretning	1940-1948
4.	Korrespondanse med tilsynsmannen	1948-1949
5.	Byggesak	1948-1949
6.	Statistikk	1943-1947

XI ANHWA MISJONSSTASJON

39	Anhwa misjonsstasjon	1914-1949
	1. Dagbok (protokoll)	1937-1938
	2. "	1937-1948
	3. Årsmeldinger	1914-1947
	4. Bygging av misjonærbolig	1936-1937
	5. Korrespondanse med tilsynsmannen	1947-1949
	6. " " forretningsfører	1947-1949
	7. " " andre misjonærer	1947-1949
	8. Oppgave over kinesiske medarbeidere	1948
	9. Visitasberetninger	1931-1942

XII DEN KINESISKE KIRKE

40	Historikk	1914-1950
	1. Opptakten	1916-1919
	2. Den rådgivende komite	1919-1922
	3. Kirkemøter og kirkerådsmøter	1920-1930
	4. " "	1931-1950
	5. Synoderådsmøter	1930-1950
	6. Gudstjeneste / liturgi	1922-1932
	7. Ordinasjon av kinesere	1914
	8. Kirkeordningen	1934
	9. Diverse angående synoden	1939-1942

41	Korrespondanse og statistikk	1913-1951
	1. Kinesisk korrespondanse	1942-1951
	2. Statistikk	1919-1940
	3. "	1941-1942
	4. Vitnesbyrd om kristentro	1913-1938
42-43	Pensjonskassen	
42	Pensjonskassen	1922-1949
	1. Oppgjør, protokoll 1	1922-1938
	2. " " 2	1922-1945
	3. " " 3	1936-1944
43	Pensjonskassen	1940-1949
	1. Oppgjør	1940-1946
	2. "	1942-1949
44-45	Kirkens arkiv på kinesisk	1914-1948
44	Kirkens arkiv på kinesisk	
	1. Rådgivende komite	1919-1924
	2. Kirkerådsmøter	1921-1936
	3. Kirkemøter	1931-1937
	4. Kirkeordning	1934
	5. Synode- og synoderådsmøter	1924-1933
	6. " "	1934-1941
	7. " "	1942-1948
	8. Distriktsårsmøter	1936-1946
	9. Forskjellig om synoden	1924-1939

45	Kirkens arkiv på kinesisk	
	1. Diverse om våre skoler	1914-
	2. Kristelig litteratur	1917-
	3. Avskrift av brev	1931-1938
	4. N. M. S. 100 år	1942
	5. Kinesisk materiale om pensjonskassen	1936-1944

XIII KIRKEBØKER

Changsha distrikt 10 protokoller

46	Changsha	menighet I	1903-1936
47	"	" II	1936-1948
48	Kinhoshan	"	1926-1947
49	Sinkang	"	1913-1948
50	Tungkwan	"	1914-1948
51	Chunhwashan	"	1912-1948
52	Pehtienlin	"	1931-1945
53	Tsingkang	"	1906-1948
54	Liaokiaping	"	1942-1948
55	Toshih	"	1908-1948

Yiyang distrikt 14 protokoller

56	Wumafang	menighet I	1903-1920
57	"	" II	1920-1949
58	Yinhengkiao	"	1919-1948
59	Tsanshuipu	"	1910-1948
60	Towpao	"	1912-1948
61	Hsiangpulun	"	1926-1948
62	Shuimantsen	"	1931-1948
63	Lenki	"	1908-1948
64	Henglungkiao	"	1920-1932
65	Shatow	"	1911-1948

66-67	Chüankiaoho	menighet	19? -1932
	"	" dublett	19? -1932
68	Budaoso	"	1935-1937
69	Oukiatsen	"	1940-1948
	Ningsiang distrikt 12 protokoller		
70	Ningsiang	menighet	1905-1948
71	Shwangkiangkow	"	1907-1946
72	Hweilungpu	"	1910-1948
73	Tanshih	"	1921-1946
74	Liushutan	"	1913-1926
75	Shwangfupu	"	1910-1948
76	Hantsikow	"	1932-1944
77	Sichungshan	"	1912-1928
78	Hwangtsai	"	1909-1948
79	Taolin	"	1915-1934
80	Yükiaao	"	1920-1948
81	Tanshuwang	"	1919-1922
	Sinhwa distrikt 17 protokoller		
82	Sinhwa	menighet	1906-1948
83	Lantien	"	1911-1948
84-85	Shatien	"	1913-1938
	"	" dublett, ufullstendig	1913-1929
86	Yangki	"	1909-1948
87	Pehki	"	1908-1947
88	Chünshan	"	1913-1947
89	Lienki	"	1911-1941
90	Kiaotowshih(-ho)	"	1939-1947
91	Lantang	"	1912-1948
92	Chomohshan	"	1909-1948
93	Lukwan	"	1921-1948
94	Mengkungkiao	"	1915-1948
95	Yukiawan	"	1915-1939
96	Chumei	"	1933-1948
97	Tunghsia	"	1935-1946
98	Tayang-hokia	"	1939-1941

Taohwalun distrikt 10 protokoller

99	Taohwalun	menighet I	1909-1931
100	"	" II	1931-1947
101	Sanlikiao	"	1908-1948
102	Kaokiao	"	1913-1946
103	Hsükiachow	"	1912-1938
104	Hsütang	"	1911-1943
105	Tsaikiaping	"	1920-1947
106	Sinkiaoho	"	1910-1946
107	Santankai	"	1912-1948
108	Jaohwakiang	"	1909-1948

Tungping distrikt 16 protokoller

109	Tungping	menighet	1907-1948
110-111	Matsitang	"	1911-1948
	"	" dublett, ufullstendig	1911-1934
112-113	Malukom	"	1920-1948
	"	" dublett ufullstendig	-
114	Siaoyen	"	1914-1948
115-116	Mapeishih	"	1913-1947
	"	" dublett, ufullstendig	1913-1934
117	Hsienkantung	"	1917-1949
118	Kaomingpu	"	1942-1947
119	Hwangshaping	"	1915-1948
120	Kiangnan	"	1920-1946
121	Fuki	"	1920-1942
122	Ikiawan	"	1924-1942
123	Tankiakwan	"	1921-1946
124	Lokiaping	"	1939-1946

Anhwa distrikt 4 protokoller

125	Anhwa	menighet	1906-1948
126	Tafuping	"	1909-1948
127-128	Tienchaoping	"	1924-1947
	"	" dublett, ufullstendig	-

Yuankiang distrikt 9 protokoller

129	Yuankiang	menighet I	1907-1938
130	"	" II	1938-1948
131	Tsowkiakao	"	1909-1945
132	Tientsiyuen	"	1920-1948
133	Tsaowei	"	1910-1948
134	Tsifukow	"	1923-1938
135	Yanglochow	"	1917-1948
136	Taikungtang	"	1933-1947
137	Changkiashe	"	1932-1947

XIV MISJONENS / KIRKENS EIENDOMMER

138-144	Eiendomsdokumenter	1930-1949
138	Eiendomsdokumenter	
	1. Skade på eiendommer	1930-1945
	2. Forklaring til innholdet i kassetten	-
	3. Skjøter for Changsha distrikt	-1949
139	Eiendomsdokumenter	
	1. Forklaring til innholdet i kassetten	-
	2. Skjøter for Changsha distrikt	-
140	Eiendomsdokumenter	
	1. Forklaring til innholdet i kassetten	-
	2. Skjøter for Ningsiang distrikt	-
141	Eiendomsdokumenter	
	1. Forklaring til innholdet i kassetten	-
	2. Skjøter for Taohwalun og Sinhwa distrikt	-1948
142	Eiendomsdokumenter	
	1. Forklaring til innholdet i kassetten	-
	2. Skjøter for Yiyang og Yuankiang distrikt, samt presteskolen	-1950
143	Eiendomsdokumenter	
	1. Forklaring til innholdet i kassetten	-
	2. Skjøter for Tungping og Anhwa distrikt	-1948
	3. 21 diverse skjøter	-

144

Eiendomsdokumenter

1. Diverse leiekontrakter o. a. 1909-1943
2. Fotos og film av skjøter, avskrift av skjøter.
3. 6 konvolutter om leieforhold, 1 skjøte (Kuling)
4. Kinesiske leiekontrakter på N M S-eiendomer. 1950

XV INSTITUSJONER

145

Institusjoner

1905-1949

1. Barnehjemmet: Historikk og navneprotokoll 1905-1944
2. Årsmeldinger 1908-1944
Blinde- og Vanføreskolen: 1913-1949
3. Årsmeldinger 1913-1947
4. Korrespondanse med National Blind Welfare Association 1946-1949
5. Changsha hospital: Årsmeldinger 1907-1930
6. Yiyang hospital: Årsmeldinger 1907-1947
7. " " : Korrespondanse 1941-1949
8. " " : Byggesak 1937-1938
9. Sinhwa Polyklinikk og hospital: Årsmelding 1918-1947
10. " " " : Byggesak 1937
11. Spedalskehjemmet: Årsmeldinger o. a. 1939-1946

XVI SKOLER

146	Skoler	1908-1949
	1. Skoleplaner og rådsmøter	1919-1925
	2. Middelskolen: Reglement og årsmeldinger	1908-1949
	3. Pike- og lærerinneskolen: Årsmeldinger	1911-1926
	4. Sinhwa pikeskole	1918-1925
	5. Changsha pikeskole	1917-1926
	6. Skoleproblemer: Sun Yat Sen seremonien	1930
	7. Bibelskolen for menn: Dagbok	1929-1947
	8. " " " : Årsmeldinger o. a.	1931-1947
	9. " " kvinner: "	1931-1941

XVII FELLESKIRKELIGE OPPGAVER

147	Felleskirkelige oppgaver	1913-1949
	1. Presteseminaret: Historikk og forstander- skapsmøter	1913-1918
	2. Presteseminaret: Årsmeldinger	1913-1923
	3. " : "	1924-1951
	4. " : Korrespondanse	1913-1949
	5. Lutheran Board of Publication: Historikk	1915-1944
	6. " " " : Årsmeldinger	1920-1944
	7. " " " : Korrespon- danse	1939-1948
	8. Lutheran Missions Home & Agency: Rapport	1922-1944
	9. Lutheran College	1920-1932
	10. Felles Ungdoms- og Studentarbeid: Rapport	1947-1949

XVIII SÆROPPGAVER

148	Særoppgaver	1921-1948
	1. Hjelpearbeid - Famine Relief Work	1921-1948
	2. Internat. Fam. Relief Com. Publication	1921-1936
	3. Berlinermisjonen: Korrespondanse	1947-1948

XIX SLUTTFASEN

149	Sluttfasen	1949-1952
	1. Japan-ekspedisjonen	1949
	2. Følehorn mot Taiwan	1951-1952
	3. Selve avslutningen i Hunan	1951-1952

XX DIVERSE

150	Diverse	1915-1943
	1. Diverse artikler og rapporter	1925-
	2. Diverse brosjyrer fra Kristenfronten	1915-1936
	3. National Christian Council	1922-1943
	4. Avisutklipp	1923

I N N H O L D

N M S I HUNAN KINA 1902 - 1952	Side	3
ARKIVET OG KATALOGEN. KORT OVERSIKT	"	6

K A T A L O G :

I	MISJONSPERSONALET	"	8
II	TILSYNSMANN OG HOVEDKONTOR	"	9
III	FORRETNINGSFØRER	"	12
IV	CHANGSHA MISJONSSTASJON	"	13
V	YIYANG MISJONSSTASJON	"	13
VI	NINGSIANG MISJONSSTASJON	"	14
VII	SINHWA MISJONSSTASJON	"	14
VIII	TAOHWALUN MISJONSSTASJON	"	15
IX	TUNGPIING MISJONSSTASJON	"	15
X	YUANKIANG MISJONSSTASJONE	"	16
XI	ANHWA MISJONSSTASJON	"	17
XII	DEN KINESISKE KIRKE	"	17
XIII	KIRKEBØKER	"	19
XIV	MISJONENS / KIRKENS EIENDOMMER	"	23
XV	INSTITUSJONER	"	24
XVI	SKOLER	"	25
XVII	FELLESKIRKELIGE OPPGAVER	"	25
XVIII	SÆROPPGAVER	"	26
XIX	SLUTTFASEN	"	26
XX	DIVERSE	"	26

ARKIV-SAKER FRA KINA
 =====

oppbevart i tre kasser i rom for Kjøleagregat
i Misjonshuset, s kjeller inntil 8. mai 1979.

Da var tidl. misjonær Anders Tangeraas ferdig med
Kina-Arkivet - ordnet og katalog-registrert.

Fortegnelse over det vi nå fant i tillegg:

KIRKEBÖKER:

1. Fortegnelse over döpte BARN Yuankiang Distr. 1934.
2. Church-Register ~~KINA~~ YUINWANSHI.
3. Church-Register ANSHA.
4. Church-Register KAOKIAO. 1908-14.
5. Church-Register KAOKIAO. 1912-16.
6. Church-Register TUNGTIEN. 1932.
7. Church-Register MALINKIAO. 1917-18.
8. Church-Register PENKAN. 1913-16.

TRANSPARENT for vegg: Kinesisk skrifttegn - 4 stk.

JOURNAL-ARK 1. For Menighetsarbeidet
 2. For SKOLEARBEIDET.

KVITTERINGSBLOKK for Etterskuddsbevilgning.

TRYKTE BÖKER

PÅ KINESISK .. 6 forskjellige .. 1 ekspl. av hver.

samme 1 bok 4 ekspl.
 samme 1 bok 4 ekspl.

BLÅBOKEN: Lover og regler for N.M.S, s kinamisjokærer

DIVERSE KORRESPONDANSE: 2 mapper.

Fakturaer og Bilag
for varekjöp: 4 mapper.

Fakturaer på
sykehusart, levert Kina: 1 mappe.

Eiendommenes verdi: 1 mappe.

Dagbok-oppt. Changsha.: 1 mappe

Fortegn. over arbeidere
i 1936.: 1 mappe.

Oppl. om Menigheter
og arbeidere 1926-28. 1 konv.

Statistikk Changsha. 1944-48. 1 konv.

Statistikk-övrige felt
1944-48. 1 konv.

Beregning og fordeling
av kirkefondet ... 1 konv.

ARKIV-SAKER FRA KINA.

ts.:

Skjöter og foto av skjöter -Sinhwa distr.	1 pk.
Skjöte-kopier fra Ningsiang distr.	1 bok
Skjöte Tiensiyuen/Yuankiang distr.	1 konv.
Skjöte-kopier Yigiang stasj.	2 böker
Skjöte-kopier Yuankiang 1931.	1 bok
Skjötebok for Anhwa stasj.	1 bok
Skjötebok for Taohwalun	1 bok
Fortegnelse over utlånte saker Middelskolen 1931.	1 pk.

KONFERANSE-REFERATER -
Innbundne:

Konferansereferater	1910-15.	..	1 bok
-----"	1920-23.	..	1 bok
-----"	1924-27.	..	1 bok
-----"	1928-31.	..	1 bok
-----"	1932-35.	..	1 bok

KONFERANSE-REFERATER -
Hftet:

Konferansereferater	1941.	...	2 hft.
-----"	1942.	...	2 hft.
-----"	1944.	...	2 hft.
-----"	1946.	...	2 hft.
-----"	1947.	...	2 hft.
-----"	1948.	...	2 hft.
de eldske -----"	1926.	...	1 hft.
-----"	1927.	...	1 hft.
-----"	1928.	...	1 hft.
-----"	1929.	...	2 hft.
-----"	1930.	...	2 hft.
-----"	1931.	...	1 hft.
-----"	1933.	...	1 hft.
-----"	1939.	...	1 hft.
-----"	1940.	...	1 hft.

SVAR-SKRIVELSER -
Innbundne:

Svarskrivelser	1903-09.	..	1 bok
-----"	1910-19.	..	1 bok
-----"	1920-27.	..	1 bok
-----"	1920-31.	..	1 bok

Stvgr. 14/5-79.

← 01 hft.